

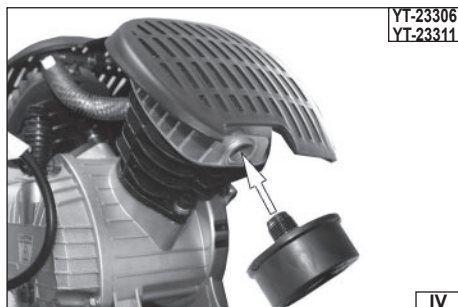
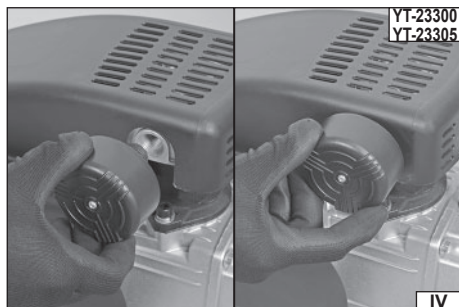
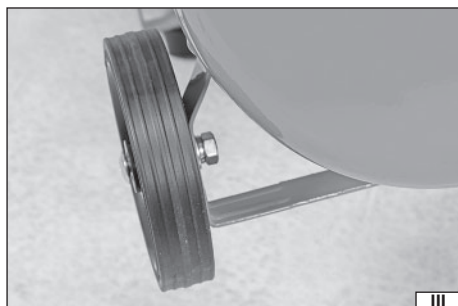
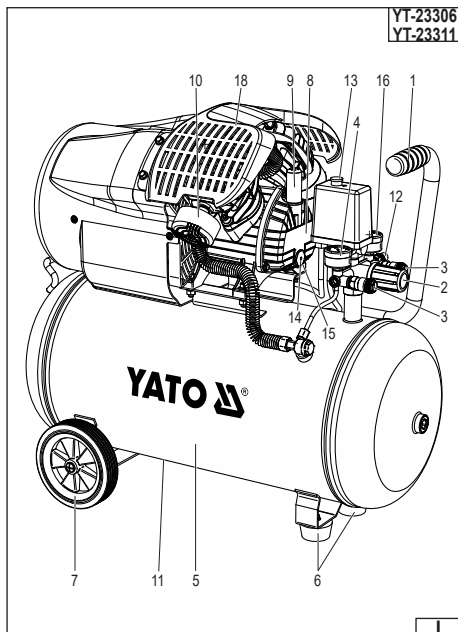
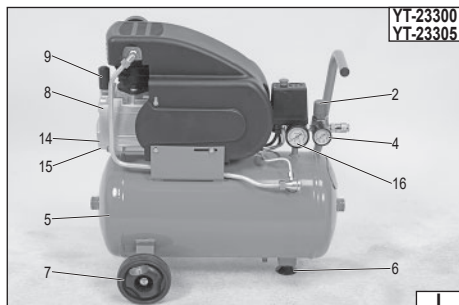
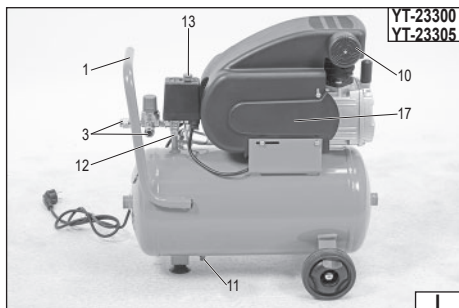
YATO

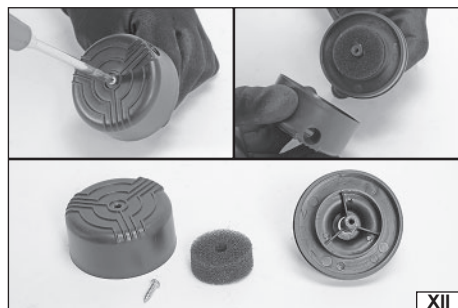
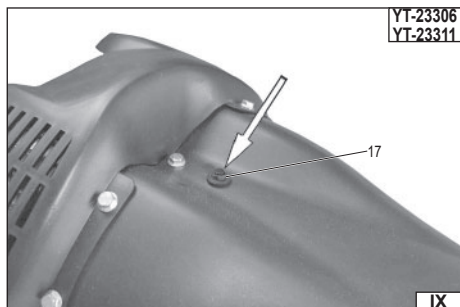
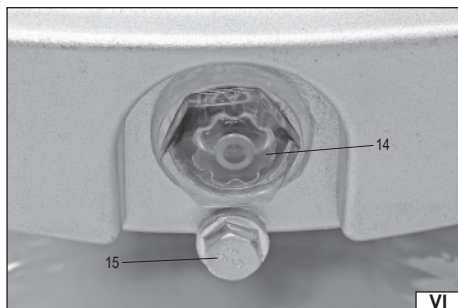
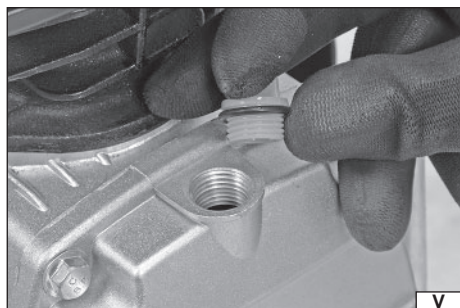


PL *KOMPRESOR OLEJOWY*
EN *AIR COMPRESSOR*
DE *ÖLKOMPRESSOR*
RU *МАСЛЯНЫЙ КОМПРЕССОР*
UA *МАСЛЯНИЙ КОМПРЕСОР*
LT *ALYVOS KOMPRESORIUS*
LV *EĻĻAS KOMPRESORS*
CZ *OLEJOVÝ KOMPRESOR*
SK *OLEJOVÝ KOMPRESOR*
HU *OLAJOS KOMPRESSZOR*
RO *COMPRESOR*
ES *COMPRESOR DE PISTÓN*
FR *COMPRESSEUR À PISTONS*
IT *COMPRESSORE D'ARIA*
NL *OLIECOMPRESSOR*
GR *ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ ΛΑΔΙΟΥ*
BG *МАСЛЕН КОМПРЕСОР*
PT *COMPRESSOR DE PISTÃO*
HR *KLIPNI KOMPRESOR*
AR *ضاغطة هواء*

YT-23300
YT-23305
YT-23306
YT-23311







PL

1. uchwył
2. regulator ciłnienia
3. szybkozłczce
4. manometr ciłnienia wyjłciowego
5. zbiornik ciłnieniowy
6. stopka
7. koło
8. skrzynia korbowa
9. korek oleju
10. filtr powietrza
11. korek spustowy skropilin
12. zawór bezpieczeństwa
13. włcznik
14. wskaźnik oleju
15. korek spustowy oleju
16. manometr ciłnienia w zbiorniku
17. wylącznik przeciężeniowy
18. osłona

EN

1. handle
2. pressure regulator
3. quick coupler
4. outlet pressure gauge
5. pressure tank
6. footer
7. wheel
8. crankcase
9. oil cap
10. air filter
11. condensate drain plug
12. safety valve
13. switch
14. oil gauge
15. oil drain plug
16. tank pressure gauge
17. overload switch
18. cover

DE

1. Griff
2. Druckregler
3. Schnellwechsler
4. Ausgangsdruckmesser
5. Druckbehälter
6. Fußzeile
7. Rad
8. Kurbelgehäuse
9. Öldeckel
10. Luftfilter
11. Kondensatablassschraube
12. Sicherheitsventil
13. Schalter
14. Ölstandsanzeige
15. Ölablassschraube
16. Tankdruckmesser
17. Überlastschalter
18. Abdeckung

RU

1. ручка
2. регулятор давления
3. быстротъемная муфта
4. манометр выходного давления
5. напорный бак
6. нижний колонтитул
7. колесо
8. картер
9. крышка масляного бака
10. воздушный фильтр
11. пробка для слива конденсата
12. предохранительный клапан
13. переключатель
14. указатель уровня масла
15. пробка для слива масла
16. манометр бака
17. выключатель перегрузки
18. обложка

UA

1. ручка
2. регулятор тиску
3. швидкозчипний пристрій
4. манометр вихідного тиску
5. резервуар під тиском
6. нижній колонтитул
7. колесо
8. картер
9. кришка масляного бака
10. повітряний фільтр
11. пробка для зливу конденсату
12. запобіжний клапан
13. перемикач
14. показчик рівня оливи
15. пробка зливної отвору для оливи
16. манометр у резервуарі
17. вимикач перевантаження
18. обкладинка

LT

1. rankena
2. slėgio regulatorius
3. greitas sujungimas
4. išleidimo slėgio matuoklis
5. slėginis bakas
6. poraštė
7. ratas
8. karteris
9. alyvos bako dangtelis
10. oro filtras
11. kondensato išleidimo kamštis
12. apsauginis vožtuvas
13. jungiklis
14. alyvos matuoklis
15. alyvos išleidimo kamštis
16. bako slėgio matuoklis
17. perkrovis jungiklis
18. viršelis

LV

1. rokturis
2. spiediena regulatoris
3. ātrā sakabe
4. izejas spiediena mēritājs
5. spiediena tvertne
6. kājene
7. ritenis
8. karteris
9. eļļas vāciņš
10. gaisa filtrs
11. kondensāta iztukšošanas aizbāznis
12. drošības vārstis
13. slēdzis
14. eļļas mēritājs
15. eļļas iztukšošanas aizbāznis
16. tvertnes spiediena mēritājs
17. pārslodzes slēdzis
18. vāks

CZ

1. rukojeť
2. regulátor tlaku
3. rychlospojka
4. manometr výstupního tlaku
5. tlaková nádobna
6. zápatí
7. kolo
8. kliková skříň
9. víčko oleje
10. vzduchový filtr
11. zátka pro vypouštění kondenzátu
12. pojistný ventil
13. přepínač
14. ukazatel hladiny oleje
15. vypouštěcí zátkna oleje
16. tlakoměr v nádrži
17. spínač proti přetížení
18. kryt

SK

1. rukoväť
2. regulátor tlaku
3. rychloupínacia spojka
4. výstupný tlakomer
5. tlaková nádoba
6. päta
7. koleso
8. kliková skriňa
9. uzáver olejovej nádrže
10. vzduchový filter
11. vypúšťacia zátkna kondenzátu
12. poistný ventil
13. prepínač
14. ukazovateľ hladiny oleja
15. vypúšťacia zátkna oleja
16. tlakomer v nádrži
17. spínač preťaženia
18. kryt

HU

1. fogantyú
2. nyomásszabályozó
3. gyorscsatlakozó
4. kimeneti nyomásmérő
5. nyomástartály
6. lábléc
7. kerék
8. forgattyűház
9. olajsapka
10. légszűrő
11. kondenzvíz-leeresztő csavar
12. biztonsági szelep
13. kapcsoló
14. olajszintjelző
15. olajleeresztő csavar
16. tartálynyomásmérő
17. túlterheléskapcsoló
18. borító

RO

1. mîner
2. regulator de presiune
3. cuplaj rapid
4. manometru de ieşire
5. rezervor de presiune
6. subsol
7. roatã
8. carter
9. capac ulei
10. filtru de aer
11. dop de scurgere a condensului
12. supapã de siguranță
13. comutator
14. indicator de nivel al uleiului
15. buşon de drenaj a uleiului
16. manometru rezervor
17. întrerupător de suprasarcinã
18. copertã

ES

1. manejar
2. regulador de presión
3. acoplador rápido
4. manómetro de salida
5. tanque de presión
6. pie de página
7. rueda
8. cárter
9. tapón de aceite
10. filtro de aire
11. tapón de drenaje de condensado
12. válvula de seguridad
13. interruptor
14. indicador de aceite
15. tapón de drenaje de aceite
16. manómetro del tanque
17. interruptor de sobrecarga
18. cubierta

FR	IT	NL	GR
1. poignée	1. maniglia	1. handvat	1. λαβή
2. régulateur de pression	2. regolatore di pressione	2. drukregelaar	2. ρυθμιστής πίεσης
3. attache rapide	3. attacco rapido	3. snelkoppeling	3. ταχυσύνδεσμος
4. manomètre de sortie	4. manometro di uscita	4. uitlaatdrukmeter	4. μανόμετρο εξόδου
5. réservoir sous pression	5. serbatoio a pressione	5. druktank	5. δεξαμενή πίεσης
6. pied de page	6. piè di pagina	6. voettekst	6. υποσέλιδο
7. roue	7. ruota	7. wiel	7. τροχός
8. carter	8. basamento	8. carter	8. στροφαλοθάλαμος
9. bouchon d'huile	9. tappo dell'olio	9. oliedop	9. καπάκι λαδιού
10. filtre à air	10. filtro dell'aria	10. luchtfilter	10. φίλτρο αέρα
11. bouchon de vidange des condensats	11. tappo di scarico della condensa	11. condensaatafslaplug	11. βύσμα αποστράγγισης συμπτυκνωμάτων
12. soupape de sécurité	12. valvola di sicurezza	12. veiligheidsventiel	12. βαλβίδα ασφαλείας
13. interrupteur	13. interruttore	13. schakelaar	13. διακόπτης
14. jauge d'huile	14. indicatore del livello dell'olio	14. oliepeilstok	14. δείκτης λαδιού
15. bouchon de vidange d'huile	15. tappo di scarico dell'olio	15. olieafslaplug	15. τάπα αποστράγγισης λαδιού
16. manomètre du réservoir	16. manometro del serbatoio	16. tankdrukmeter	16. μανόμετρο δεξαμενής
17. interrupteur de surcharge	17. interruttore di sovraccarico	17. overbelastingsschakelaar	17. διακόπτης υπερφόρτωσης
18. couverture	18. coprire	18. dekking	18. κάλυμμα

BG

1. дръжка
2. регулатор на налягането
3. бърза връзка
4. манометър за изходно налягане
5. резервоар под налягане
6. долен колонтитул
7. колело
8. картер
9. капачка на маслото
10. въздушен филтър
11. пробка за източване на кондензат
12. предпазен клапан
13. превключвател
14. масломер
15. пробка за източване на масло
16. манометър за налягане в резервоара
17. превключвател за претоварване
18. корица

PT

1. pega
2. regulador de pressão
3. acoplamento rápido
4. manómetro de saída
5. recipiente sob pressão
6. rodapé
7. roda
8. cárter
9. tampa de óleo
10. filtro de ar
11. tampa de drenagem de condensado
12. válvula de segurança
13. botão liga/desliga
14. indicador de óleo
15. tampa de drenagem de óleo
16. manómetro do reservatório
17. disjuntor de sobrecarga
18. capa

HR

1. ručka
2. regulator tlaka
3. brza spojnica
4. manometar izlaznog tlaka
5. tlačni spremnik
6. podnožje
7. kotač
8. kućište radilice
9. čep za ulje
10. zračni filter
11. čep za ispuštanje kondenzata
12. sigurnosni ventil
13. prekidač
14. mjerčač ulja
15. čep za ispuštanje ulja
16. mjerčač tlaka u spremniku
17. prekidač za preopterećenje
18. naslovnica

AR

١. مقبض
٢. منظم الضغط
٣. وصلة سريعة
٤. مقياس ضغط المخرج
٥. خزان الضغط
٦. التنبيل
٧. العجلة المساعدة
٨. غلبة المرافق
٩. غطاء الزيت
١٠. فلتير الهواء
١١. سدادة تصريف المكثفات
١٢. صمام الأمان
١٣. التنبيل
١٤. مقياس الزيت
١٥. سدادة تصريف الزيت
١٦. مقياس ضغط الخزان
١٧. مفتاح التحميل الزائد
١٨. غطاء



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Parskaiyti instrukciją
Jálasa instrukciju
Prečítat návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Prečitajte priručnik
اقرأ التليل



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Koristujтесь зашисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brillēs
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα υαλιλά προστασίας
Использовать защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Używać ochrony sluchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Koristujтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințează aifoane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ιασπίδες
Использовать средства за защита на слуха
Use proteção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء وافي السمع



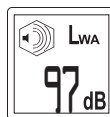
Zagrożenie elektryczne
Electrical hazard
Elektrische Gefährdung
Опасность поражения электрическим током
Небезпека електричного струму
Elektriniai pavojai
Elektriskais risks
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Ohrozenie el. prúdom
Elektromos veszély
Pericol electric
Peligro eléctrico
Risque électrique
Pericolo elettrico
Elektrisch risico
Нелектричкo кiвнoвoс
Електрическа опасност
Perigo elétrico
Elektrichna opasnost
خطر كهربائي



Kierunek obrotów
Direction of rotation
Drehrichtung
Направление вращения
Напрямок обертання
Sukimosi kryptis
Griešanās virziens
Směr otáček
Smer otáčok
Forgásirány
Sens de rotație
Sentido de giro
Sens de rotation
Senso di rotazione
Draairichting
Κατεύθυνση περιστροφών
Посока на въртене
Sentido de rotação
Smjer obrtaja
اتجاه الدوران



Ostrzeżenie! Agregat sprężarkowy może się uruchomić bez ostrzeżenia
Warning! The compressor unit can start without a warning
Warnung! Die Kompressorereinheit kann ohne Vorwarnung starten
Внимание! Компрессорная установка может быть запущена без предупреждения
Попередження! Компресорна установка може запускатися без попередження
[spėjimas] Agregatas gali įsijungti be įspėjimo
Brīdinājums! Kompresora agregāts var iedarboties bez brīdinājuma
Varovány! Kompressorová jednotka se může spustit bez varování
Varovanie! Agregát kompresora sa môže spustiť bez varovania
Figyelem! A kompresszor figyelemzetelés nélkül bekapcsolhat
Avertizare! Unitatea compresor poate porni fără avertizare
¡Aviso! La unidad del compresor puede arrancar sin previo aviso
Avertissement ! L'unité de compresseur peut démarrer sans avertissement
Attenzione! L'unità compressore può avviarsi senza preavviso
Waarschuwing! De compressorunit kan zonder waarschuwing worden gestart
Προειδοποίηση! Η μονάδα συμπιεστή μπορεί να ξεκινήσει χωρίς προειδοποίηση
Предупреждение! Компрессорный агрегат може да заработи без предупреждение
Aviso! A unidade do compressor pode arrancar sem aviso
Upozorenje! Kompresorska jedinica može se pokrenuti bez upozorenja
تحذيراً قد تبدأ وحدة الضاغط دون سابق إنذار



Halas - moc L_{wa}
Noise - power L_{wa}
Lärm - Leistung L_{wa}
Сила шума L_{wa}
Сила шуму L_{wa}
Triukšmas - galia L_{wa}
Troksņa līmenis - jauda L_{wa}
Hluk - výkon L_{wa}
Hluk - výkon L_{wa}
Zaj - L_{wa} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{wa}
Ruido - potencia L_{wa}
Bruit - puissance L_{wa}
Rumore - potenza L_{wa}
Lawaai - vermogen L_{wa}
Θόρυβος - ισχύς L_{wa}
Ruido - potência L_{wa}
Buka - snaga L_{wa}
الصوتاء - استطاعة L_{wa}



Ostrzeżenie! Ryzyko wysokiej temperatury
Warning! Risk of high temperatures
Warnung! Gefahr von hohen Temperaturen
Внимание! Риск высокой температуры
Попередження! Ризик високої температури
[spėjimas] Aukštis temperatūros rizika
Brīdinājums! Augstas temperatūras risks
Varovány! Nebezpečí vysoké teploty
Varovanie! Riziko vysokej teploty
Figyelem! Magas hőmérséklet veszélye
Avertizare! Risc de temperaturi ridicate
¡Aviso! Riesgo de altas temperaturas
Avertissement ! Risque de température élevée
Attenzione! Rischio di alte temperature
Waarschuwing! Risco op hoge temperatuur
Προειδοποίηση! Κίνδυνος υψηλής θερμοκρασίας
Предупреждение! Опасност от висока температура
Aviso! Risco de temperaturas elevadas
Upozorenje! Opasnost od visoke temperature
تحذيراً خطر ارتفاع درجة الحرارة



Zakaz: Nie Otwieraj kurka przed podłączeniem węży powietrznego

Prohibition: Do not open the plug before connecting the air hose

Verbot: Öffnen Sie den Hahn des Kompressors nicht, bevor Sie den Luftschlauch angeschlossen haben

Запрещается: Не открывайте кран перед подключением воздушного шланга

Забороно: Не відкривайте кран перед підключенням шланга повітря

Draudžiama: Neatsukite čiaupo prieš prijungdami oro žarną

Aizliegums: Neatveriet krānu pirms gaisa šļūtenes pievienošanas

Zákaz: Před připojením vzduchové hadice neotvírejte ventil

Zákaz: Neotvárajte kohútik pred pripojením vzduchovej hadice

Tilos: Ne nyissa ki a csapot a légtömlő csatlakoztatása előtt

Interdicție: Nu deschideți bușonul înainte de conectarea furtunului de aer

Prohibición: No abra el grifo antes de conectar la manguera de aire

Interdiction: N'ouvrez pas le robinet avant de brancher le tuyau d'air

Divieto: Non aprire il rubinetto prima di aver collegato il tubo dell'aria

Verbod: Open de kraan niet voordat u de luchtslang aansluit

Απαγορεύεται: Μην ανοίξετε τη βρύση πριν συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα

Забрана: Не отварајте крана, преди да свържете маркуча за въздух

Proibido: Não abrir a chave antes de ligar a mangueira de ar

Zabranjeno: Nemojte otvarati ventili prije spajanja na zračno crijevo

منوع: لا تفتح الصنوبر قبل توصيل خرطوم الهواء



Zakaz: Nie obsługiwać sprężarki przemieszczalnej przy otwartych drzwiach lub otwartej obudowie

Prohibition: Do not operate the portable compressor with the open door or open housing

Verbot: Betreiben Sie den fahrbaren Kompressor nicht bei geöffneter Tür oder geöffnetem Gehäuse

Запрещается: Не эксплуатируйте переносимый компрессор с открытой дверцей или открытым корпусом

Забороно: Не експлуатуйте переносний компресор з відчиненими дверцятами або відкритим корпусом

Draudžiama: Nedirbkite su nešiojamuoju kompresoriumi su atidarytomis durelėmis arba atidarytu korpusu

Aizliegums: Nelietojiet pārnēsājamo kompresoru ar atvērtām durvīm vai atvērtu korpusu

Zákaz: Nepoužívejte přenosný kompresor s otevřenými dvířky nebo otevřeným krytem

Zákaz: Nepoužívejte přenosný kompresor s otevřenými dvířkami alebo otvoreným krytom

Tilos: Ne üzemeltesse a hordozható kompresszort nyitott ajtóval vagy nyitott házzal

Interdicție: Nu folosiți compresorul portabil cu ușa deschisă sau carcasa deschisă

Prohibición: No utilice el compresor portátil con la puerta o la carcasa abiertas

Interdiction: Ne faites pas fonctionner le compresseur portable avec la porte ouverte ou le boîtier ouvert

Divieto: Non utilizzare il compressore portatile con lo sportello o l'alloggiamento aperti

Verbod: Gebruik de mobiele compressor niet met de deur open of de behuizing open

Απαγορεύεται: Μην λειτουργείτε τον φορητό συμπιεστή με την πόρτα ή το περιβλήμα ανοιχτά

Забрана: Не работете с преносимия компресор при отворена врата или отворен корпус

Proibido: Não utilizar o compressor portátil com a porta ou a caixa abertas

Zabranjeno: Nemojte rukovati kompresorskom jedinicom kod otvorenih vrata ili otvorenog poklopca

منوع: لا تقم بتشغيل الضاغط المحمول مع فتح الباب أو الغطاء

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Un compresor de ulei este utilizat pentru a comprima aerul atmosferic. De asemenea, poate alimenta unele pneumatice, cum ar fi pistoale de suflat, pompe și pulverizatoare de vopsea. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de funcționarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza acest produs, citiți întregul manual și păstrați-l. Dacă dați acest produs altcuiva, dați-l-i împreună cu acest manual. Acest manual trebuie păstrat întotdeauna împreună cu dispozitivul și trebuie să fie accesibil operatorului.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună sau vătămare corporală rezultată din utilizarea produsului în alt scop decât cel prevăzut, nerespectarea reglementărilor de siguranță sau nerespectarea instrucțiunilor din acest manual. Activitățile de întreținere care nu sunt descrise în manual, modificările structurii mecanice sau electrice și alte modificări vor anula garanția și drepturile de garanție ale utilizatorului.

ECHIPAMENTE DE PRODUSE

Produsul este livrat complet, dar este necesară asamblarea sau reglarea corespunzătoare, așa cum este descris mai târziu în manualul de utilizare.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare			
		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Număr de catalog		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Tensiune nominală	[V~]	230-240	230-240	230	230
Frecvență nominală	[Hz]	50	50	50	50
Curent de scurtcircuit	[A]	36	36	55	55
Curent de sarcină	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Putere nominală	[W]	1500	1500	2200	2200
Turația nominală a motorului	[min ⁻¹]	2850	2850	2850	2850
Capacitatea rezervorului	[l]	24	50	50	100
Presiune nominală	[MPa / bar / PSI]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Capacitate de pompare (presiune maximă)	[l/min]	200	200	412	412
Nivel de zgomot					
- Presiune sonoră L _{pa} ± K	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Putere sonoră L _{wa} ± K	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Masa	[kg]	23	31	42	52
Clasa de izolație		I	I	I	I
Grad de protecție		IP20	IP20	IPX0	IPX0

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii. Notă: Măsurile de siguranță pentru protejarea operatorului trebuie definite și se bazează pe o evaluare a expunerii la emisii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentul în care unealta este oprită sau în repaus și momentul activării).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Aflați cum să utilizați dispozitivul. Nu utilizați și nu încercați dispozitivul înainte de a citi manualul de utilizare. Respectarea instrucțiunilor din acest manual reduce riscul de vătămare corporală, electrocutare sau incendiu.

Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în interior și nu trebuie expus la precipitații atmosferice.

Dispozitivul nu este destinat utilizării în atmosfere potențial explozive cu umiditate ridicată și niveluri ridicate de praf. Temperatura de funcționare trebuie să fie între +5°C și +40°C, iar umiditatea relativă nu trebuie să depășească 80%. Dispozitivul nu trebuie utilizat în apropierea zonelor în care se pulverizează apă.

Funcționarea unității la o temperatură prea scăzută poate duce la pierderea proprietăților lubrifianților și poate împiedica lubrifierea corectă a sistemelor unității. Funcționarea la temperaturi sub 0°C poate provoca înghețarea condensului în interiorul rezervorului. Atenție! În timpul unei porniri la rece, vâscozitatea ridicată a uleiului, filtrele de ulei înfundate sau supapele defecte pot provoca lipsa uleiului.

Dispozitivul trebuie așezat doar pe o suprafață dură, plană și dreaptă.

Vă rugăm să vă asigurați că orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului nu sunt acoperite în timpul și după funcționare.

În timpul funcționării, unele componente ale carcasei se pot încălzi foarte tare, iar atingerea lor poate provoca arsuri. Nu utilizați compresorul fără capace de protecție. Când transportați dispozitivul, țineți-l doar de mâner. Înainte de transport, dispozitivul trebuie oprit. Întrerpătătorul trebuie să fie în poziția oprit, iar cablul de alimentare trebuie deconectat. Dispozitivul nu trebuie transportat cu rezervorul sub presiune. Respectați presiunea maximă a produsului pompat. Folosiți un manometru (încorporat sau separat) pentru a monitoriza presiunea din interiorul produsului pompat. Depășirea presiunii maxime poate provoca deteriorarea produsului pompat sau chiar ruperea acestuia. Un produs spart poate provoca vătămări grave.

Verificați periodic dacă valorile indicate de manometru încorporat în dispozitiv corespund cu valorile indicate de manometrul calibrat. Verificați dacă unealta prezintă deteriorări înainte de fiecare utilizare. Dacă observați crăpături, abraziuni sau alte deteriorări, nu utilizați dispozitivul până când nu este reparat.

Dispozitivul este proiectat să funcționeze numai cu furtunuri flexibile de presiune. Furtunurile conectate la dispozitiv trebuie să fie capabile să reziste cel puțin presiunii generate de compresor. Furtunurile pentru presiuni mai mari de 7 bar / 0,7 MPa trebuie să fie echipate cu un cordon de siguranță, de exemplu, un cablu metalic.

Înainte de a conecta furtunul la dispozitiv, verificați dacă acesta prezintă deteriorări. Dacă învelișul este uzat, crăpat sau observați scurgeri de aer, întrerupeți utilizarea și înlocuiți furtunul deteriorat înainte de a continua lucrul.

Nu îndoiți și nu răsuciți niciodată furtunul în timp ce lucrați. Îndoirea furtunului poate reduce diametrul său intern, chiar până la punctul de a bloca fluxul de aer. Acest lucru poate deteriora furtunul sau chiar îl poate rupe, ceea ce poate provoca leziuni grave. Îndoirea sau răsucirea furtunului accelerează, de asemenea, uzura acestuia. Nu utilizați niciodată furtunul pentru a transporta o unealtă. Nu strângeți prea tare furtunul în timp ce lucrați.

Evitați crearea unor conducte lungi pentru aer comprimat. Conductele mai scurte sunt mai ușor de inspectat.

Toate dispozitivele și accesoriile conectate la compresor trebuie să reziste cel puțin la presiunea pe care compresorul este capabil să o genereze.

Nu încercați să reglați sau să modificați singur supapa de siguranță. O supapă de siguranță reglată sau modificată necorespunzător poate deteriora produsul, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale grave.

Nu utilizați dispozitivul ca aparat de respirație artificială, pentru pulverizarea oricărei substanțe sau în orice alt scop care nu este descris în manualul de instrucțiuni. Compresorul poate fi utilizat doar pentru comprimarea aerului. Comprimarea altor gaze este interzisă. Nu îndreptați niciodată fluxul de aer spre dumneavoastră, alte persoane sau animale. Nu folosiți degetul sau nicio altă parte a corpului pentru a verifica dacă dispozitivul pompează aer.

Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a conecta furtunul și accesoriile la aparat. Copiii și animalele de companie trebuie ținute departe de aparat în timp ce acesta este în funcțiune. Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii.

Dispozitivul trebuie utilizat, transportat și depozitat în poziție verticală. Utilizarea, transportul sau depozitarea dispozitivului în orice altă poziție decât cea verticală poate duce la deteriorarea produsului.

Recomandări pentru conectarea dispozitivului la sursa de alimentare

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea, frecvența și capacitatea alimentării de la rețea corespund valorilor indicate pe plăcuța cu datele tehnice. Ștecherul trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați ștecherul sau priza pentru a le folosi în alt scop.

Dispozitivul trebuie conectat direct la o singură priză de rețea. Circuitul de rețea trebuie să fie echipat cu un conductor de protecție și o siguranță de 16 A. Dacă se utilizează prelungitoare, trebuie utilizat un prelungitor cu trei fire cu un curent nominal de 16 A.

Evitați contactul dintre cablul de alimentare și marginile ascuțite, obiectele și suprafețele fierbinți, inclusiv cele de pe dispozitiv. Desfășurați întotdeauna complet cablul de alimentare atunci când produsul este în funcțiune și poziționați-l astfel încât să nu obstrucționeze funcționarea. Cablul de alimentare nu trebuie să prezinte pericol de împiedicare. Priza trebuie amplasată astfel încât ștecherul produsului să poată fi deconectat rapid. Când deconectați cablul de alimentare, trageți întotdeauna de carcasa ștecherului, niciodată de cablu. Nu permiteți cablului de alimentare să se apropie de un dispozitiv fierbinte. Dacă cablul de alimentare sau ștecherul se deteriorează, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și contactați un centru de service autorizat al producătorului pentru a-l înlocui. Nu înlocuiți singur cablul de alimentare. Nu utilizați produsul cu un cablu de alimentare sau un ștecher deteriorat. Cablul de alimentare sau ștecherul nu pot fi reparate; dacă sunt deteriorate, înlocuiți-le cu unele noi, fără defecte.

SERVICII DE PRODUSE

Pregătirea pentru muncă

Notă: Toți pașii din această secțiune trebuie efectuați cu produsul deconectat de la sursa de alimentare. Asigurați-vă că ați scos cablul de alimentare din priză.

Produsul trebuie despachetat, îndepărtând complet toate componentele ambalajului. Se recomandă păstrarea ambalajului; acesta poate fi util pentru transportul și depozitarea ulterioară. Verificați produsul pentru a depista eventualele deteriorări. Dacă se constată vreo deteriorare, nu utilizați produsul până când aceasta nu este reparată sau componentele deteriorate nu sunt înlocuite cu componente noi, fără deteriorări.

Asamblarea produsului

NOTĂ! Înainte de prima utilizare, verificați dacă toate conexiunile cu șuruburi sunt strânse corect, în special șuruburile din chiu-lasă și corpul compresorului.

În funcție de model, înșurubați piciorul, picioarele (II) și roțile (III) în baza rezervorului. Atașați piciorul la orificiul bazei cu un șurub.

Introduceți șurubul din partea de jos, utilizați șaibe și strângeți piulița. Strângeți folosind o cheie adecvată. Atașați roțile (III) pe părțile dreaptă și stângă ale bazei compresorului cu șuruburi. Aplicați șaibe din interior și strângeți piulițele. Strângeți folosind o cheie adecvată. Asigurați-vă că componentele sunt fixate în siguranță.

Instalarea filtrului de aer (IV)

Înainte de prima utilizare, filtrul de aer trebuie instalat în produs. Pentru a face acest lucru, scoateți capacul filtrului de aer. Înșurubați filtrul de aer în sensul acelor de ceasornic în orificiul situat în chiulasa compresorului. Pentru codurile de produs YT-23306 și YT-23311, instalați filtrele pe ambele părți ale compresorului.

Setarea compresorului

Compresorul trebuie amplasat pe o suprafață plană, plană și stabilă, departe de substanțe inflamabile, într-o încăpere bine ventilată și protejată de intemperii. Compresorul trebuie poziționat la aproximativ 2,5 metri de pereți și obiecte.

Verificarea nivelului de ulei / completarea

NOTĂ! Dopul de transport trebuie îndepărtat, iar dopul de ulei (V) trebuie înșurubat. Înainte de a începe lucrul, verificați nivelul uleiului pe joja de nivel (VI). Dacă este necesar, completați cu ulei pentru a aduce nivelul în centrul orificiului de evacuare. Un nivel prea scăzut al uleiului (sub partea inferioară a orificiului de evacuare) creează riscul de blocare a pompei. Un nivel prea ridicat al uleiului (în partea superioară a orificiului de evacuare) sau utilizarea unui tip greșit de ulei creează riscul de pătrundere a uleiului și a aerului în sistemul pneumatic.

În compresor trebuie utilizat ulei pentru compresor de aer cu o vâscozitate ISO VG 100.

Uleiul din fabrică trebuie schimbat după 10 ore de funcționare a compresorului. Schimbările de ulei sunt descrise mai târziu în acest manual.

Conectarea compresorului la rețeaua electrică

Asigurați-vă că întrerupătorul compresorului este în poziția oprit (apăsăți întrerupătorul în jos). Conectați compresorul la o priză electrică.

Funcționarea compresorului

Conectați furtunurile sculelor pneumatice pe care le veți utiliza pentru lucru la cuplele rapide. Asigurați-vă că întrerupătorul sculei pneumatice este în poziția oprit.

Pornirea/oprirea compresorului (VII)

Pentru a porni compresorul, setați comutatorul în poziția pornit (trageți comutatorul în sus). Compresorul va porni, umplând rezervorul la presiunea setată din fabrică, specificată în tabelul cu date tehnice. În timpul funcționării, cantitatea de aer utilizată depinde de tipul de unelte utilizate. Dispozitivul funcționează în mod automat, menținând nivelul de presiune setat din fabrică în rezervor. Pentru a opri compresorul, setați comutatorul în poziția oprit (apăsăți comutatorul în jos).

Reglarea presiunii de lucru

Nu depășiți presiunea maximă specificată în specificațiile pentru uneltele și furtunurile conectate. Vă rugăm să verificați valoarea admisă în specificațiile tehnice ale producătorului uneltei.

Utilizarea regulatorului de presiune (VIII) Setează presiunea de ieșire corespunzătoare. Compresorul este echipat cu două manometre. Presiunea de ieșire setată poate fi citită pe manometrul situat sub regulator. Presiunea din rezervor poate fi citită pe manometrul situat sub comutatorul compresorului (VII).

Protecția la supraîncărcare

Produsele cu numerele de catalog YT-23306 și YT-23311 sunt echipate cu un sistem de protecție la suprasarcină a motorului electric. Protecția la suprasarcină se activează la temperaturi ridicate ale motorului. Dacă protecția este activată, dispozitivul se va opri automat. Pentru a reporni dispozitivul, opriți compresorul mutând comutatorul în poziția oprit. Așteptați ca dispozitivul să se răcească. Înainte de repornire, apăsați comutatorul de suprasarcină situat pe carcasa compresorului (IX). Reporniți compresorul folosind comutatorul.

ÎNȚREȚINERE

ATENȚIE! Înainte de a începe întreținerea, lăsați dispozitivul să se răcească complet. Opriți compresorul folosind întrerupătorul de alimentare, apoi deconectați cablul de alimentare de la priza de perete.

Scoateți aerul și condensul din rezervor așa cum este descris în secțiunea „Golirea condensului din rezervor” a manualului. Acest lucru trebuie făcut temeinic și după fiecare utilizare a compresorului. În caz contrar, apa poate provoca ruginirea rezervorului, ceea ce va duce la deteriorarea acestuia. Separarea apei din aer este un fenomen natural asociat cu schimbările de temperatură. Prin urmare, nu neglijați golirea rezervorului. Rezervorul compresorului nu poate fi sudat sau reparat. Dacă observați deteriorarea rezervorului, contactați un centru de service autorizat al producătorului. Nu utilizați un compresor deteriorat.

Ștergeți carcasa dispozitivului cu o lavetă ușor umedă și apoi uscați-o. Curățați zonele de admisie și evacuare a aerului cu un jet de aer comprimat la o presiune de maximum 0,3 MPa. Orificiile de ventilație pot fi curățate și cu o perie sau o perie din plastic

moale. Nu utilizați alcool, solvenți, acizi sau substanțe caustice pentru curățare. După curățare și efectuarea activităților necesare de întreținere și service, compresorul este gata pentru funcționare ulterioară sau depozitare. Toate celelalte activități de întreținere și service care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare trebuie efectuate de către un centru de service autorizat de producător. Dacă observați orice defecțiune a compresorului sau uzură a pieselor care reduc performanța dispozitivului, nu încercați să reparați singur și nu utilizați un compresor deteriorat. Pentru reparații, contactați un centru de service autorizat de producător.

OPERAȚIUNI DE ÎNȚEȚINERE CURENTE

ATENȚIE! Înainte de a începe orice operațiune de întreținere, lăsați dispozitivul să se răcească complet. Oprți compresorul de la întrerupătorul de alimentare, apoi deconectați cablul de alimentare de la priză.

După primele 50 de ore, verificați dacă toate îmbinările cu șuruburi sunt strânse corect, în special șuruburile din chiulasă și din carcasa compresorului.

Golirea condensului din rezervor (X)

După finalizarea lucrărilor, se recomandă golirea zilnică a rezervorului de presiune de condens, ulei, apă și particule solide prin supapă. Înainte de golire, oprți compresorul și deconectați cablul de alimentare. Eliberați orice presiune din rezervor, de exemplu, folosind un pistol de suflare. Îndreptați pistolul de suflare către un loc sigur (departe de oameni și animale) și apăsați trăgaciul până când rezervorul este gol. Apoi, așezați un recipient plat sub dopul de golire. Deșurubați dopul de golire a condensului în sens invers acelor de ceasornic, situat pe fundul rezervorului. După golirea rezervorului de condens, strângeți bine dopul de golire. Nu turnați condensul în pământ, râuri, lacuri sau canalizare. Aruncați condensul la un punct de colectare a substanțelor periculoase pentru mediu.

Schimb de ulei

Uleiul compresorului trebuie schimbat după fiecare 50 de ore de funcționare sau când indicatorul nivelului de ulei arată că uleiul este epuizat (negru). Folosiți ulei de compresor de aer cu vâscozitate ISO VG 100 în compresor.

Pentru a schimba uleiul, oprți compresorul și deconectați cablul de alimentare. Pregătiți un recipient adecvat sub dopul de golire a uleiului (VI) pentru a preveni vărsarea uleiului pe componentele compresorului sau pe sol la golirea rezervorului. Folosiți o cheie pentru a desuruba dopul de golire a uleiului. Dacă uleiul nu se scurge complet, înclinați ușor compresorul. După golirea rezervorului de ulei, strângeți dopul de golire a uleiului. Turnați ulei nou până când nivelul ajunge în centrul orificiului de umplere. Nu amestecați diferite tipuri de ulei. Un nivel prea scăzut al uleiului (sub partea de jos a orificiului de umplere) prezintă un risc de blocare a pompei. Un nivel prea ridicat de ulei (în partea de sus a plasei) sau utilizarea unui tip greșit de ulei creează riscul ca uleiul și aerul să pătrundă în sistemul pneumatic. Nu turnați ulei în pământ, râuri, lacuri sau canalizare. Aruncați uleiul uzat la un punct de colectare pentru substanțe periculoase pentru mediu.

Supapă de siguranță (XI)

Supapa de siguranță este reglată din fabrică la presiunea maximă admisă în rezervorul compresorului. Nu încercați să reglați singur supapa de siguranță. Dacă supapa de siguranță nu funcționează corect, contactați un centru de service autorizat al producătorului. Verificați dacă supapa funcționează corect la aproximativ fiecare 30 de ore de funcționare sau cel puțin de trei ori pe an. Oprți compresorul și deconectați cablul de alimentare. Deșurubați piulița perforată de ieșire a supapei de siguranță în sens invers acelor de ceasornic. Trageți cu grijă piulița spre exterior cu mâna. Dacă supapa eliberează aer, aceasta funcționează corect. Strângeți piulița perforată rotind-o în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că piulița este strânsă bine.

Curățarea filtrului de aer

Filtrul de aer previne aspirarea prafului și a murdăriei în compresor. Filtrul de aer se murdărește în funcție de condițiile și timpul de funcționare al compresorului. Filtrul trebuie verificat o dată pe lună pentru contaminare, iar dacă necesită curățare, trebuie curățat sau înlocuit cel puțin la fiecare 50 de ore de funcționare a compresorului. Un filtru de admisie infundat poate reduce semnificativ performanța compresorului și poate duce la deteriorarea dispozitivului. Este interzisă funcționarea compresorului fără un filtru de aer instalat corect. Contaminanții care intră în compresor odată cu aerul îl pot deteriora.

În dispozitiv, deșurubați manual filtrul în sens invers acelor de ceasornic, scoateți șurubul de fixare de la carcasa filtrului de aer (XII), deschideți carcasa și scoateți filtrul din carcasă. Curățați filtrul într-o soluție de apă cu săpun, clătiți-l cu apă și uscați-l bine. Așezați filtrul în carcasă, asamblați cele două jumătăți ale carcasei și strângeți șurubul de fixare. Înșurubați manual filtrul de aer în sensul acelor de ceasornic în orificiul filtrului de aer. Asigurați-vă că filtrul de aer este instalat corect.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Transportați dispozitivul ținând de mâner sau de bază. Când îl transportați prin mijloace de transport, asigurați compresorul împotriva mișcării. Transportați și depozitați dispozitivul numai atunci când este oprit, deconectat de la sursa de alimentare și cu rezervorul de aer gol. Depozitați dispozitivul în încăperi închise și bine ventilate. În timpul depozitării și transportului, dispozitivul nu trebuie expus la lumina directă a soarelui, la surse de căldură sau la precipitații. Locul de depozitare trebuie să împiedice accesul neautorizat, în special al copiilor. Nu așezați nimic pe dispozitiv.

NOTĂ! După fiecare transport și după fiecare 50 de ore de funcționare, verificați dacă toate îmbinările cu șuruburi sunt strânse corect.